Ն. 4178 1899 ՄԱՐՏ 27 ՀՈՒՄԱՍ ԷՐԹՈՒՄ 1316 ՉԻԼԳԱՏԻ 27 ՕՆ ՊԷՇԻՆՃԻ ՍԻՆԻ

20 ԲԱՐՄ.

# ՀԱՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتياز: جيوەلكيان

جريدهٔ شرقيه

ԱՊՕՆԷ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ

| | 12 այլեգ | 6 այլեգ | 3 այլեգ |
|---|---|---|---|
| ՍԹԱՄՊՈԼ | 140 ղշ. | 70 ղշ. | 40 ղշ. |
| ԹՇՐԱ | 150 » | 80 » | 45 » |

Մէջիտիէյէ 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ

| | |
|---|---|
| 1ինճի, 2ինճի վէ 3ինճի սահիֆէ | ղշ. 5 |
| 4ինճիւ սահիֆէ 11ի 10ք. հս. | » 3 |

Մէկվատրը նախիայա տարի պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ

Իսարէխանէսի Սթամպօլտա Գալաթա Այի Ճամատէսինտէ նումէրօ 20 ճիվէլէկեան մաթպասասընտա տարը։ Քեազիֆէի մէվատտա հադգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրաճաաթ օլունա։

## ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Բուսիա հիւքիւմէթի՝ գրթլրգտան միթէզարբուը օլան էհալիյէ տաղրարլմագ իւզրէ 35 միլեօն բուպլի թախսիս էթմէյ տիր։

Ֆիլիբբինտէքի Ամէրիգա ասքէրինին զալ գօմանտանը ժէնէրալ Օթիս՝ պիր պէյանամէ նէյր իտուպ, հէր նասըլ օլուրսա օլսուն Ֆիլիբբինտէ Ամէրիգա հիւքիւմէթինին Թէնսիս օլընաճաղընը, վէ ֆագաթ եէրլիւերէ զայէթ պէյիւք իմթիյազլար պախշ օլընըպ սէրպէսթիյէթլերինէ իայէլ կէթիրիլմէսինի պէյան էթմէյ տիր։

ժէնէրալ Արթիւր՝ պիր գաշ ալայ իլէ Լօսիւն ատասընըն իշէրի Թարաֆլարընա իլէրիլէմէքտէ օլուպ, Ֆիլիբբինլիլերի պուլուպ մաղլուպ էթմէք իսթէյօր։

---

Բրուսիա հիւքիւմէթի՝ Բրուսիա մէմալիքինտէն պիր Թագըմ Բուսլարը եէնիտէն Թարտ էթմէյ տիր։ Բուսիա հիւքիւմէթինին պու կիւն եարընը մուգավէլէթէն Բուսիատօքի Բրուսիալը-լար հագգընտա պազը Թէպիրլէր էթթիսազ իատէճէյի զանն օլընըյօր։

---

Ամէրիգատա ալթուն մատէնի արամայա չըգմըշ օլան 16 մատէնճի՝ Տավսոն Սիթիֆիվլարընտա եէրլի Հինտլիլէր Թարաֆընտան գաթլ օլընմըշլար տըր։ Ամէրիգա հիւքիւմէթի՝ գաթիլլէրին Թուրուվասը իշիւն Թէտապիրը լազըմ էթթիսազ էյլէմիշ տիր։

---

Էվրօբա տէվլէթլէրինին Միւնթէհան Շարգտա եայրլիալարընա մէյտան վէրմէմէք իւզրէ Զին իլէ Ճարօնիա արասընտա պիր էթթիֆագ ատա օլունտըզընա տաբիր Բարիզտէ պիր բիվայէթ տէվէրան իտիյօր։

---

Միւսթանթիգ Մ. Պէրթիւլիսին իֆատէսինին ասլ ու էսասը օլմատըզընա տաբիր ժէնէրալ Բօժէ Թարաֆընտան վէրիլէն իֆատէյի Ֆէյսբ կազէթասը նէյր էյլէմիշ տիր։

---

Ֆրանսանըն Պահրը Սէֆիտ Ֆիլօսը՝ իթալիա գրալ վէ գրալիցասընը սէլամամագ իւզրէ, Գայեհարիյէ կիթաժը իշիւն ամիրալ Ֆուրնիյէ գօմանտասըյլա Թուլօնտան եօլա չըգմըշ տըր։

---

Տէյլէ Մէյլ նամ Ինկիլիզ կազէթասը՝ Ալէմանիա իմպէրաթօրընըն բիւմարթիզմատան մուզտաբրաբ պուլընմասընը եազըյօր։

---

Իթալիանըն Բէքին սէֆիրը ճէտթիսի մարքի Սալվակօ Բաճճի՝ եարընը Թօմասան հարէքէթ իտէճէք, վէ Զինտէ Սան-Մուն քէօրֆեզինին քիրա իլէ Իթալիայա Թէրք օլունմասընը եէնիտէն Թալեպ էյլէյճէք տիր։ Անճագ սէֆիրը միւշարէլէյհ՝ միւզաքէրաթը ճէտիպէսինտէ Բէքինտէքի Ֆրանսըզ, Ռուս, Ագման վէ Ինկիլիզ սէֆիրլէրէյլէ քեամիլէ մուԹահրտա իւլ էֆքարը պուլընճագ տըր։

---

Սամօայա 3 քիչիսէն միւրէքքէպ պիր մուխթէլիֆ գօմսիսօնընն կէօնտէրիլմէսի հագգընտա՝ Ալէմանիա Թարաֆընտան վուգու պուլան Թէքլիֆի՝ Ինկիլթէրա Թարաֆընտան հէնուզ Թէմամըյլա գապուլ օլընմամըշ տըր։ Հիւքիւմէթը միւշարէլէյհա՝ գօմսիսօնը իրսալ էթմէզտէն էվվէլ, ադամարընը վազիֆէսինի Թային էթմէք լազըմ օլըզընը պէյան իտիյօր։

---

Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի՝ Հօնկ-Գօնկա իքի Թօրբիաս քէչէր իլէ իքի պէօլիւք ասքէր կէօնտէրմիշ տիր։ Հօնկ-Գօնկտա իգամէթ իտէն պիր բիյասէ ալայընա հադրլըգ էմրի վէրիլմիշտիր։

## ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Տիւն Համիտիյէ ճամիսինտէ իճրա պույրուլան Սէլամլըգ ալայընը սէյր էթմէք իւզրէ տաբիրէի մախսուսէտէ, Ալէմանիա սէֆիրի պարօն Մարշալ վէ պաշ Թէրճէմանը, Գարատաղ սէֆիրի Մ. Պաքիչ, Ռուսիա վէ Աւսթրիա սէֆարէթ մայէթ վարօրլարը գօմանտանլարը իլէ զապթանը վէ 165 էճնէպի գիյարէթճի հազրը պուլընմըշլար վէ պազրլարը պիլմասրթա իլթիֆաթը Սէնիյէյէ նայիլ օլմըշլար տըր։

ԲԷՍՄԻ.—Տիւնքի ճումա կիւնիւ Սէլամլըգ բէսմը ալիսինտէն սօնրա չայան պույրուլան միւսատէի Սէնիյէի հազրէթը Բատիշահի իւզրինէ Ալէմանիա սէֆիրը քէպիրի էսա. պարօն Մարշալ հազրէթլէրի՝ սուրէթը զայրը բէսմիյէտէ հուզուրը չէվքէթմէվֆուրը հազրէթը Թաճատարիտէ չէրէֆը մէսուլա նաիլ օլմուշ տըր։

—Թիւրքիա վէ Եունան տէվլէթլէրի արասընտա ադա օլընճագ օլան գօնսօլոսլար մուգավէլէնամէսի միւզաքէրաթընա մէմուր գօմիսիօն՝ էվվէլքի կիւն ադաը իճթիմա իտէրէք, չիմտիյէ գատար ճէրէյան իտէն միւզաքէրաթընէ նէթիճէլէրինի Թէտգիգ էթմէք իչիւն իճթիմաը Թէէխիրինէ գարար վէրմիշ տիր։ Եունան մուրախասլար՝ վագը օլան միւզաքէրաթ վէ հէր իքի Թարաֆ արասընտա մէվճուտ էխթիլաֆլար հագգընտաքի էֆքեար վէ միթալէաթընը հավի օլարագ, Մ. Սթէֆանու Թարաֆընտան Թանդիմ օլունան մուֆասալ պիր մուխթիրէ Օսմանը մուրախասլարընա վէրիլմիշտիր։ Օսմանը մուրախասլարընը Թալեպի իւզրինէ հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ արզ իտէճէքլէրի բարօրթօնը եազըլմասը իչիւն պիր մէօհլէթ վէրիլմիշ տիր։

—Տէրսաաէթատէն Ինկիլիզ կազէթալարընա աթիտէքի Թէլէկրաֆ չէքիլմէյ տիր. «Անատօլու չըմէնարֆէր գումբանեասը՝ Էնգարէ խաթթընը՝ Թրապիզօն վէ Էրզրում գատար, վէ Գօնեա խաթթընը՝ Ատանա վէ քէզալիք Գօնեատան Պասրայա գատար ուղաթըլմասը իմթիյազընը Թալեպ էյլէմիշ տիր։»

—Ալէմանիատա եազընտա վուգու պուլաճագ մանօվրալարտա հազրը պուլընմագ իւզրէ պազը Օսմանը զապրթանընընն կէօնտէրիլմէսի՝ Ալէմանիա հիւքիւմէթի Թարաֆընտան բէճա օլընմըշտիր։

—Մահէմէթի Խաթինաֆ ադասընտան Խորասանճեան սատ. Թոմմաս էֆ.՝ Ճինայէթ գրսմրնա, վէ Համամճեան իզզ. Թագուոր էֆ.՝ Թիճարէթ Խաթինաֆ գրսմրնա մէմուր իտիլէրէք իյիֆի վազիֆէյէ պաշլամըշլար տըր։

—Վէֆաթ իթտիկինի կէչէն կիւն եազտըրըմրզ պարօն տր Հիրշին զէվճէսինին իսթիրահաթը բուհը իչիւն, Շարգ չըմէնարֆէլէրի իտարէսինճէ Թէրթիպ օլունտրզը վէճճ-լէ եարընն սապահ Գալաթատաքի Սինանվօնտա Խախամպաշը գայմագամը Մոիզ Լէվի էֆ.՝ Թահէր ըլյասէթինտէ պիր այնը բուհանի իճրա օլունըպ, պունտա չըմէնարֆէր մէմուրլարընը պիր չօղ հազրը պուլընճագ տրը։ Տէրխաթը օլունճագը վէճճէլ, Մատամ Հիրշ՝ չըմէնարֆէր մէմուրլարը իչիւն պիր Թեգաիւտ սանտըզը իհտաս էթմիշ տիր։

Միւթէվէֆիյէնին վասիյէթնամէսի՝ պու քէրրէ Բարիզտէ աչըլմըշ տրը։ Ասրլ վարիսլէրի՝ Պրիւքսէլտէ մուգիմ պիրատէրի Մ. Ֆէրտինանտ Միշօֆսկայմ իլէ գրզգարտաշլարը Մատամ Լէոֆոն Կօլտշմիտթ վէ Մատամ Մոնթէֆիօրէ տիր։ Մատամ Հիրշ՝ ճան էվատլարընա տախի պիր խայլը մրաս պրագմրշ տրը։ Պունտան մատատ, միթէվէֆիյէ՝ Վիէննատաքի էրքէք վէ գրզ չօճուգ խասթախանէլէրինէ 2 միլեօն, Աւսթրիատաքի տիկէր խասթախանէլէրէ 3 միլեօն, վէ տիկէր խայրաթխանէլէր իչիւն 2 միլեօն ֆրանգ վէ Վիէննատա եէնի պիր խայրաթխանէ ինչասը իչիւն 1½ միլեօն ֆիօրին վէ Վիէննատաքի ֆուգարալար իչիւն 200,000 ֆրանգ Թէրք էթմիշ տիր։

—Սապրգ Սիսամ պէյի օլուպ, Շուրաի Տէվլէթ ազալրզընա Թային օլունան աթուֆ. Միւգիրիս պէյ հազրէթլէրինին մասը 200 լիրայա իպլաղ օլունմըշ տրը։

—Կէչէն սալը կիւնիւ Իզմիրէ 320 մուհաճիր տահա եէթիշմիշ տիր։

—Թրապիզօն վիլայէթինէ Զարշամպա գասապասընտա Թուէթ ֆիտանը եէթիշտիրմէք իչիւն օրտա Թիճճաբրնտան Գօչագողլու պիրատէրլէր վէ շիրէքեասը Թարաֆընտան պիր շիրքէթ Թէշքիլ օլունըպ, չիմտիյէ գատար պունա տախիլ օլանլարը պու խուսուսա ախտ սէրմայէսի՝ 2000 լիրայը պուլմըշ տրը։

—Կէչէնտէ Բարիզտէ վէֆաթ իտէն Խրիսթաքի Զօղրաֆօս էֆ.՝նին Տէրսաաէթատէքի վէքիլի Մ. Խասխյօթի՝ կէչէն կիւն Ռում Բարբիգի հազրէթլէրինի զիյարէթ իտէրէք, միթէվէֆանընն 1871տէ եարմըշ օլտուղը վասիյէթնամէյի թէսիմ էթմիշ տիր։ Միւթէվէֆանընն միրասխօրլարը՝ վասիյէթնամէտէ ումուրը խայրիյէ հագգընտաքի շարթլարը իճրա իտէճէքլէր իսմիշ։ Խրիսթաքի էֆ.՝նին նայը՝ 40 կիւն սօնրա Պալըգէր մանասթիրընտա կէօմիւլճէճէք վէ վասիյէթնամէնին միւնէրրիճաթը տա անլաշըլաճագ տրը։ Մ. Խասխյօթի՝ Բարիզէ կէթմիշ տիր։

—Իզմիր վիլայէթինտէ Էօսէմիշլին Տէրէ քէօյիւնտէ Մէկհմէտ Ալի նամընտա չօճուգ սահիպի պիր շախս՝ ախիրէն պիր կէճէ էվինտէն չըգըպ, գօճասը էվտէ պուլընմայան Ակիչէ նամընտա գօմշու պիր գատընընն էվինէ կիտէրէք եաթագ օտասընընն գաբուսընը աչմայա սավաշարզընտան, գարը ույանըպ քիմ օլարզընը սօրար իսէ տէ, ճէվապ ալամատրզընտան, վէ շախսը մէրգում իսէ գարույը զրմայա գալգըշարզընտան Ակիչ՝ մէրգումն ըրզ տիշմանը օլարզընը անլայարագ գօճասընն տուվարտա սարլը օլան Թիֆէնկինի ալըպ. «քիմ օլարզընը սէօյլէմէզսէն ճանընը եագաճարմ» տիյէ իխթար իտէր իսէ տէ, ճէվապ ալամատրզընտան, պիր պէգ իլէ Թըգալը օլան գաբուսընն տէլիյինի այրպ Թիֆէնկի աթըլլեր վէ գուրշուն Մէհմէտ Ակիչէ կէլէրէք օրայա տէվրիլիր։

Գարը տիշմանընն իչի պիթտիյինի անլայընճա, չիֆթէնին տիկէր Թարաֆընը տախի գուրարագ գաբույը այրպ տրշարը չրգմրշ, վէ մագթուլը պաճաղընտան սիրիբլէյիպ չարտագտան աշաղը աթրգտան սօնրա կիտիպ եաթագընա եաթմրշ տրը։ Էրթէսի կիւն՝ քէյֆիյէթ՝ հիւքիւմէթճէ մալիմ օլուպ, մէրգումէ ճէլպ օլընտրգտա, վուգուը հալի օլարզը կիպի հիքեայէ իթմիշ տիր։

—Թրապիզօնտա Թամգարալը Սահակ նամ քիմսէնին գարբսը Շուշան՝ մանկարտա չօրպա բիչիրիր իքէն պիր արալրգ տրշարը չրգմաղլա, սէտիր իւղէրինտէ պուլընան պիր պուչուգ եաշընտաքի չօճուզը՝ գայնամագտա օլան Թէնճէրէնին իւզէրինէ եուվարլանարագ վիճուտինին հէր Թարաֆը ֆէնա հալտէ եանմըշ, վէ 3-4 կիւն սօնրա միթէքսսիրէն վէֆաթ էթմիշ տիր։

—Գարահիսար ճիվարընա չօճագ գալ եաղմասընա մէպնի, կէչէն կիւն Գարահիսար բօսթասը՝ վագթընտան 5-6 սատա սօնրա Իզմիրէ եէթիշէպիլմիշ տիր։ Մուշ վէ ճիվարընա տախի պիր գաչ սէնէլէրէն պէրու էմսալի կէօրիւլմէքի տէրէճէճէտ քիւլիյէթի գալ եաղըպ հէր Թարաֆտա եօլլար գաբանմըշ տրը։

—Այարն վիլայէթինտէ Տինար Թարաֆլարընտա եաղան գարտան տօլայը, կէչէն կիւն Տինարտան եօլա չրգան չըմէնարֆէր գաթարը Իզմիրէ բէք կէճ եէթիշմիշ տիր։

—Հանեատաքի Ինկիլիզ գօնսօլոսը Սըր Ալֆրէտ Պիլիոթթի՝ Սէլանիկէ ժէնէրալ գօնսօլօս նասպ օլունարագ, եագընտա կիրիտատէն միւֆարէգաթ իտէճէք տիր։

—Խրտիվ հազրէթլէրինին կէլէճէք յունիսա վէ յուլիս այլարընտա Եվրօպայը զիյարէթ իտէճէկի՝ Դահիրէտէն պա Թէլէկրաֆ իշար օլընը յօր։ Միւշարէլէյհ Խրտիվին Ինկիլթէրայա կիտիպ կիթմէյէճէկի մալիմ տէյիլ իսէ տէ, Բարիզէ կիթմէկէ գաթիէն գարար վէրմիշ տիր։ (Մէրվէր)

—Ամէրիգա հիւքիւմէթի՝ Թիւրքիանըն հէր Թարաֆընտա քէնտի Թիճարէթ վէ սէնայիինէէ ըէվճճ վէրմէք իչիւն՝ Անատօլու վէ Ռումէլինին պայլճա չէհիրլէրինտէ՝ Ամէրիգա գօնսօլոսլարընն նէզարէթի Թահթընտա Ամէրիգա էմթասը իչիւն սէրկիլէր Թէէսիսինի տիւշիւնիյօր իմիշ։

—Սրպիա սէֆիրի Մ. Նովագովիչ իլէ զէվճէսի վէ հէմշիրէսի՝ տիւն Պրուսայա կիթմիշլէր տիր։

—Կէչէնտէ պիր կէճէ Զէնկէլ քէօյէ եագընն պալըգ ավրնա չրգան իքի արգատաշ՝ պալըգ Թուէմաղա հէր նէ գատար չալըշրըլար իսէ տէ, մուվաֆֆագ օլամազլար վէ գարայա տօզրու կիթմէկէ պաշլարլար. հալպու քի օ սըրատա վօյի չէվիրէն պիր աղճընն եանընա կիտէրէք, պիր ազ պալըգ սաթընա ալմագ իսթէրէր իսէ տէ, աղ՝ պին զահմէթ իլէ եօգաբը ալընտրզը զէման, իչինտէն պալըգ եէրինէ տէվէ սէրիսինտէն եաբըմըշ գարակէօզ Թագըմը զուհուր իթտիկի կէօրիւլիր։ Պու գարակէօզ Թագըմը պիր տիւյինտէ օյուն օյնամագ իւզրէ Պօղազ իչինէ կիտէր իքէն, պիչարէ պիր հէյալճընն տէնիզէ տիւշիրմիշ օլաուզը անլաշըլմըշ տրը։

—Պալըգճը Ֆէյզուլլահ նամընտա պիրի՝ էվվէլքի կէճէ Գուրու Զէչմէտէ սէրխօշ օլաուգտան սօնրա պիր գաչ քիչի իլէ գավկա իտէրէք, Սիմոն նամընտա վէ 25 եաշընտա պիր Ռում պալըգճըյը գամա իլէ վուրուպ գաչմըշ իսէ տէ, մուսախսէրէն տէրտէսթ իտիլմիշ տիր։ Մէճբուհ Սիմոն՝ օրատա պիր եճզախանէյէ կիտիպ եարասընն Թէտավի իտիլմէսինի սէօյլէմիշ, վէ օ անտէ տիւշիպ վէֆաթ էյլէմիշ տիր։

---

## ՊԻՐ ԵՈՒՆԱՆ ԶԱՊԹԻՆԻՆ ԹԷԼԷՖ ՆԷՖՍԻ

Եունան զապթիէրինտէն պինպաշը Սգուֆօսն Թէլէֆը նէֆս իթտիկինէ տաբիր Եունան կազէթալարընտա պիր չօգ Թաֆսիլաթ էկօրիւլիւյօր։ Մումիւէյհ զապթին Թէլէֆը նէֆսինէ սէպէպ՝ պիր գատընա քէնտի քէնտիլիկինտէն ալէագա իթմէսի իսմշ։

Պու գատրն՝ Գօրֆու Օսմանը չէհպէնտէրի Նաֆիլէեան էֆ.՝նին գարբսը օլուպ, Սգուֆօս՝ մումիւէյհայը սուարէլէրտէ կէօրմիշ վէ ֆէվգէլատէ պիր ատէրճէճտէ ալէագա իթմիշ իսմշ։ Մուախիրէն մումիւէյհանըն զէվճի իլէ Գօրֆուատան եօլա չրգաճաղընը իչիթտիքտէ, մարտըն 8ինճի չարշէնպիհ կիւնտուզին Նաֆիլէեան էֆ.՝նին պուլընմատըզը պիր սըրատա էվինէ կիտէր, վէ պէպլէմէ իչէրի կիրմէսինէ մանի օլուր իսէ տէ, զօր իլէ իչէրի կիրէր, վէ տօզրու ճամատրն օտասընա կիտէրէք քէնտիսինէ ալէագա իթտիկինի պէյան էյլէր։

Շու սըրատա պէպլէմէքտէն պաշգա քիմսէ օրատա պուլընմատըզընան, վէ պունտան մատատ, Սգուֆօսրն էլինտէ տէ սիլահ օլատըզընան, ըֆֆէք վէ նամուսընը Թանըյան գատրն կիւճ հալ իլէ էլինտէքի սիլահը ալըպ պաղչէյէ գաչմագ իսթէր։ Սգուֆօս արգասընան գօչուպ Մատամը հաֆիֆէճ եարալար իսէ տէ, մումիւէյհա նիհայէթ պաղչէյէ աթըլը վէ գօճասընա խապէր կէօնտէրիր։ Սգուֆօս պէօյիւք պիր հէյճէանը գալալէ էվտէն այրըլամատըզը կիպի, տիկէր Թարաֆտան Մատամ Նաֆիլէեանը տա քէնտի հագգընտա պիր հրսը Թէվճճիհ պէպլէմէտիկինի արԹրգ բէք ալէա անլամը իսմ։

Պէպլէմէ՝ զապթի գանտրբրպ բէվօլվերի էլինտէն ալարզը կիպի, մատամ տա պիր գարթ տը վիզիթլէ գօճասընընն աէրհալ կէլէճէկինի պէյանլա ճէսարէթ վէրմիշ, վէ պունըն իւզէրինէ Մատամ Նաֆիլէեան՝ զապթի գանտրբրպ էվտէն չրգարմագ իչիւն եէնիտէն էվէ տէօնմիշ իսէ տէ, գարուան իչէրի կիրէր կիրմէզ, զապթ էլինտէքի բէվօլվերի քէնտի կէօյսինէ տայատրպ Թէլէֆը նէֆս իթմիշ տիր։

Նաֆիլէեան էֆ. վուգուը հալի իշթիթաքտէ, տէրհալ էվէ կէլիպ, Թահգիգաթա միւպաշէրէթ օլունմըշ տրը։

Մէմուրիյնը մահալլիյէ՝ Մատամ Նաֆիլէեանընն ըֆֆէքթինի Թահսին իթմիշլէր, վէ պէօյլէ պիր վուգուաթտան սօլայը Նաֆիլէեան էֆ.՝յէ պէյանը Թէէսսիֆ էյլէմիշլէր տիր։

## ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Մէճիտիյէ 19 ղշ.տան լիրայի Օսմանի 102 ղշ. 24 բարա օլմագ լազըմկէլիպ, պունա 6 բարա զամմ իլէ 102 ղշ. 30 բարանընն տախի ֆիյաթ իթթիսազ՝ տէվարիր վէզնէլէրինճէ մուճիպը սուհուլէթ կէօրիւնտիկինտէն, պունտան պէօյլէ Խազինէի Մալիյէտէն վէ տէվարիր վէզնէլէրինտէն մաճաաթ, խարճբրահ վէ մուխասսէսաթը լիրա օլարագ Թէէտիյէսինէ լիզում կէօրիւլիւքտէ, մէզքիւր 2 ղշ. 30 բարա ֆարգընը զամմ իտիլմէսի վէ ֆագաթ էյնա պէտէլի իլէ պօրճ իչիւն էյնասա վուգու պուլաճագ Թէէտիյաթտա բիացա ֆիյաթը՝ մէզքիւր ֆիյաթա միւսավի վէ եա անտէն պիր մըգտար գիյատ օլուպ տա ալաճագլըլար լիրայը օ ֆիյաթլա գապուլէ բազի օլուրլար իսէ օլմէճճէյէ վէրիլիպ, բազի օլմատըգլարը վէ մէճիտիյէ տէ պուլընմատըզը Թագտիրտէ լիրալար մէճիտիյէյէ Թէպտիլ իտիլպ այնէն մէճիտիյէ օլարագ իթթասը՝ Մալիյէ նէզարէթինճէ գարարլաշընըրլըպ, պու սուրէթ Մէճիտիսը Վիքէլլաճա տախի միւնասիպ կէօրիւլէրէք, պիլիհիմէ տաիրէլէրէ Թէպլիղաթ իճրա պույրըլմըշ տրը։

---

## ԱԶԳԱՑԻՆ

Խառն ժողով՝ տիւն Գալաթա քիլիսէսի Խորհրդարանընտա Բաթրիգ Օրմանեան Ամն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրինին Նախագահութիւնը, վէ Տատեան տէվլ. Ցարութիւն բաշա հազրէթլէրինին Ատենապետութիւնը Թահթընտա ագտը իճթիմա իտէրէք, ըուհանի մէսէլէլեր հագգընտա դեր-Ատենապետ Ալանեան սատ. Ստեփան բաշա հազրէթլէրինին թագտիմ էթտիկի լայիհայը նազարը տիգգաթա ալմըշ, վէ պու պապտէ վերէճէկի գարարը կէլէճէք իճթիմայա թաալիգ էյլէմիշ տիր։

Մալիյէ վարդապետէրին եշեա վէ հիսապալարընն Թէտգիգինէ մէմուր գօմիսիօն՝ Շահպազեան Դեր. Տ. Յակոբոս վարդապետին հիսապալարընը Թէտգիգ էթմիշ վէ բարօրթօսընը Թագտիմ էյլէմիշ օլմազլա, տիւնքի խառն ժողով՝ մէզքիւր բարօրթօնրն նէթիյճէի միւնտէրիճաթընը գապուլ վէ Թաստիգ էթմիշ տիր։

Բարօրթօնրն միւնտէրիճաթընա կէօրէ, հիսապալարճա սուի իսթիմալաթ իճրա էթտիկինէ տաբիր մումիւէյհ վարդապետ աթֆ օլունան էթհամաթընն ասլ ու էսասը եօգ տրը։

Խառն ժողով՝ տիւն պիր գաչ գարը գօճա տավալարընն բույէթ ու Թէտգիգիյլէ տախի մէշղուլ օլմուշ տրը։

---

Խառն ժողով՝ տիւնքի իճթիմարնտա, միւթէվէֆա Ադէքսանդր Մերէէմգուլի էֆ.՝նին քէնտի ճան էվլատրնա պրագտրը միրաս մէսէլէսինի նազարը տիգգաթա ալարագ, պու պապտէ լազըմ կէլէն լայիհանրն Թանզիմի իլէ մէճլիսէ Թագտիմինի ազատան Ասասեան Մկրտիչ էֆ.յէ Թավսիյէ էթմիշ տիր։

Գէզա մէճլիսը մէզքիւր՝ պիր գարը գօճա տավասընն Թէտգիգը իպլթիտաիսինի տախի մումիւէյհ Ասասեան էֆ.յէ հէվալէ էթմիշ տիր։

---

Տիւն Էրմէնի Գաթօլիք վրդ.էրինտէն Հիրմ. Հ. Պողոս վ. Գաֆթան՝ Բաթրիգ Ամն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրինի զիյարէթլէ, պազը մէսէլէլէր իւզէրինէ խուսուսի պիր միւլագաթ իճրա էյլէմիշ տիր։

## ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Բօմա 7 ապրիլ. — Տօգթ. Մաճճօնի եէնիտէն Օն Իւշիւնճի Լէոն Բաբա իւզերինտէ քիւշիւք պիր ամէլիյաթ իճրասընա Թէէպպիւս էթմիշ, վէ լաքին միւշարէլէյհին ահվալը ումումիյէսի մաթլուպա մուվաֆֆագ օլմըզընը պէյան էյլէմիշ տիր։

Բարլը 7 ապրիլ. — Պու կիւն Ֆիլիբբ կազէթասը՝ ժէնէրալ Բօժէնին կ'էշէն յունվար 28տէ վէրտիկի պիր իֆտէնին սուրէթինի տախի նէյը էթմիշտիր։ Պու իֆտատէ սուրէթինտէ օգունտըզընա կէօրէ, ժէնէրալ Բօժէ՝ միրալայ Հանրի վէ տ'Էսթէրհազի հագգընտա միւսթանթիգ Պէրթիւլիսին իֆտատաթընը Թէգզիպ իտիյօր։

Պունըն իւզէրինէ Մ. ժ. Բէյնագ, եիւզպաշը Տրէյֆիւսին գայրն բէտէրի Մ. Հատամար, Մ. Պէրթիւլիս, գայմագամ Գօրտէ վէ Մատամ Տրէյֆիւս՝ ժէնէրալ Բօժէնին Թէգզիպի այէյհնտէ բրօթէսթօ իտուպ, մահքէմէի թէմեեզ հուզուրընտա անընա միվաճէհ օլընմագ իսթէյօրլար։

Բարլը 7 ապրիլ.—Պուղտայ ֆիյաթլարընն գավի օլարը՝ Ամէրիգատան խապէր վէրիլիյօր. Նիւ-Եորգտա բիացա 77.75տէ գաբանմըշ տրը, Լիվրբուլտա 5/5⅛ բատտէլէրինտէ պուլընպ, Բարիզ իլէ Մարսիլիատա 20 ֆր. բատտէլէրինտէ ռաքին պիր հալտէ պուլընընյօր։

## ԷՄՈՒՆ ԲՈԼՈՐՈՒՆ

### ԱՆՀԱՅՏ ԳՈՂԱՆՈՒՄ ԵՎ ՀԱՅԵՐԸ

Ամերիկեան հայ գաղութի Հիմնադրութեան 50-ամեակին առթիւ Նիւ Եորքի Հայ Գրողներու Միութեան նախագահ Գրիգոր Սարգսեան հրատարակեցաւ հետեւեալ գրութիւնը։

Ամերիկեան հայ գաղութի հիմնադրութեան 50-ամեակին առթիւ Նիւ Եորքի Հայ Գրողներու Միութեան նախագահ Գրիգոր Սարգսեան հրատարակեցաւ հետեւեալ գրութիւնը։

[illegible]

[illegible]

[illegible]

## ՏՕՐԹՕՐ ԹԻՒՐԱՊԵԱՆ

Շէհրիմիզ աթըզպաի հապիգաբնտան ուզթ. Թիւրպայ էֆ. պու ուէֆա էվրօբատան ավուէթլէ, Պէյօղլունտա Միաք սօգաղրնտա 6 նուամէրօ իլէ մուբագամ խանէսինտէ բաղաթ էրթէսի, սալը, չարշէնպիհ վէ բէնշէնպիհ կիւնլէրի ագչամա գատար քէնտիսինէ միւբաճաաթ իթմէք իսթէյէնլերի թէտավի իտէմէք տիր։ 26—20

## ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

### ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 6 ապրիլ

| | |
|---|---|
| Ինկիլ. էսհամը ինկ. Լիր. | 110—56 |
| Օսմ. էսհամը այլրլար | 22—56 |
| » » գաբանաը | 22—56 |
| » » » Բ | 46— |
| » » » Գ | 26—65 |
| Օթօման 1871 | 108— |
| Օսմանլը Պանգասը | 12—50 |
| Մըսըր ասլ. մսթթահրատ | 108— |
| Գաւկաք խթիդասը | 94— |
| Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատ | 25—45 |

Բարիզ 6 ապրիլ

| | |
|---|---|
| Ֆրանս. էսհ. 3 % Ֆր. | 101—95 |
| » » 4½ % | — |
| Եէնի Օսմ. էսհամը աչըլար | 22—85 |
| » » » գաբանաը | 22—75 |

Մի-պապէլի

| | |
|---|---|
| Սէրի Բ. | 47—35 |
| » Գ. | 26—65 |
| Բուամէլի չըմէնտըֆէրի | 118—50 |
| Օսմանլը Ռէժիսի էսհամը | 281— |
| » Պանգասը | 566— |
| Գրէտիտ Լիոնէ | 866— |
| Սիւվէյիշ ազգիօնը | — |
| Իթալիա էսհամը | 95—12 |
| Բանքա Թիւրք | 482— |
| Օսմանիյէ | 407— |
| Տուան Օթօման | 501— |
| Բարիզ Պանգասը | — |
| Սբանիօլ | 59—82 |
| Թրանսվաալ | 52— |
| Գամպիօ 3 այ վատ | 25—10 |

Վիէննա 6 ապրիլ

| | |
|---|---|
| Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ | 121— |
| Բուամէլի չըմէնտըֆէրի ֆիր. | 61— |
| Օսմանլը Ռէժիսի ազգիօնը | 129—75 |

Պէրլին 6 ապրիլ

| | |
|---|---|
| Բուամէլի չըմէնտըֆ. (մորգ) | 119—50 |
| Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ | 20—35 |
| Բարիզ » » | 80—80 |

### ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

| | |
|---|---|
| Էսկ. Ռում. տիւն ազչ. գար. | 24—37 |
| » » » էն եէնքանէք | 24—38 |
| » » » էն ազչաղը | 24—34 |
| Պու սոգահ ազչըլար | 24—35 |
| Թահվիլաթը Ումանիյէ | 88— |
| » Բ. | 46—25 |
| » Գ. | 28—30 |
| Բուամէլի չըմէն. ազչմ գրնտ. | 118—12 |
| » » էն եէնքանէք | 118—12 |
| » » էն ազչաղը | 117—87 |
| » » ազչրար | 117—87 |
| Ազչէ ֆոնդ | — |
| Բէօրլ | 37—½ |
| Հէմպուրգ » | — |

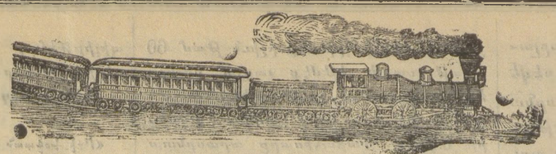
### ՊԱՆԳԱ ԱԳՈՒՕՎԱՐԸ

| | |
|---|---|
| Բէյթ ազգիօնը Ֆրգ. | 281— |
| Սիկիրթէ Ա. Օս. Լիր. | —86 |
| » Բ. | —62 |
| Թրամվայ | 7—20 |
| Ժուխանա | 2—30 |
| Օզլիկասիօն Թրամվայ | 504— |
| Ահուքաղա | 4—10 |
| Գրէտիտ ֆոնէզրալ | 6—20 |
| Մօսէյէթ Օթօման | 4—38 |
| Լօրիոտ | 80— |
| Պանգ Նասիոնալ տը Պրէս | 138— |
| Թրանսվաալ | 51— |
| Բրխթըմ Թահվիլաթը | 474— |
| Պին Գանս. Ֆրէնտ Ֆ կիսի խաթիր | — |
| » » » » » | — |

### ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՈԱՔԸ

| | |
|---|---|
| Օսմ. լիրասը 100 ղ. տ. | Ա.Հ. Բ. |
| Գէյազ մէհէմմէտ ֆոնդ | 108—05 |
| Մէթալիք | 095—30 |
| Ինկիլիզ լիրասը | 109—33 |
| Ֆրանսզ ալթունլը | 87—13 |
| Բոլ | 20—20 |
| Գրէտիզ ալթունը | 51—05 |
| Գաբալոն գայմէսի | 8—55 |


## ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ



ԱԶԻՄԷԹ — Իշպու 1899 ամէնէսի փեբար.ըն 17նէի չարշէնպիհ կիւնիւնտէն իթիպարէն ամէտշիւտ իտէմէք իլճիւմլէ գաթարլարըն վագթ ու հարէքէթլէրի. — ԱՎՏԷԹ

| ԹՐԷՆ ԱԶԻՄԷԹ | 34 | 2 | 4 | 36 | 6 | 8 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ՍԹԱՍԻՕՆ | Էշէտ վէ եօլճը | եօլճը | եօլճը | Էշէտ վէ եօլճը | եօլճը | եօլճը |
| | Պղհ. | Պղհ. | Աղշ. | Աղշ. | Աղշ. | Աղշ. |
| ՔԷՕԲՐԻՒՏԷՆ | 12 25 | 2 32 | 4 57 | 8 07 | 10.30 | 11 30 |
| Հայտար Բաշա միւվ. | 12 50 | 2 57 | 5 22 | 8 32 | 10 55 | 11 55 |
| » հար. | 1 10 | 3 06 | 5 30 | 8 47 | 11 05 | 12 05 |
| Գէզլէ Թօբբաղ | — — | 3 13 | 5 37 | 8 57 | 11 12 | 12 12 |
| Ֆէն. քէօշէսի | 1 21 | 3 17 | 5 41 | 9 02 | 11 17 | 12 17 |
| Կէօզ Թէբէ | — — | 3 22 | 5 46 | 9 08 | 11 22 | 12 22 |
| Էրէն քէպ | 1 31 | 3 27 | 5 50 | 9 13 | 11 28 | 12 27 |
| Պօսթանճը | 1 40 | 3 35 | 5 58 | 9 24 | 11 36 | 12 35 |
| Մալթէբէ | 1 51 | 3 46 | 6 09 | 9 38 | 11 46 | 12 45 |
| Գարթալ | 2 05 | 3 57 | 6 20 | 9 54 | 11 57 | 12 56 |
| Բէնճիք միւվ. | 2 15 | 4 05 | 6 28 | 10 05 | 12 05 | 1 04 |
| » հար. | 2 23 | | | 10 16 | | |
| Թուզլա | 2 45 | | | 10 41 | | |
| Կէյվէզլէ | 3 06 | | | 11 07 | | |
| Տիլ Իսկէլէսի | 3 28 | | | 11 33 | | |
| Թավշանճըլ | 3 38 | | | 11 44 | | |
| Հէրէքէ | 3 56 | | | 12 05 | | |
| Եսրըմճա | 4 16 | | | 12 25 | | |
| Թիւթ. Զիֆթլիք | 4 24 | | | 12 41 | | |
| Տերբէնճէ | 4 40 | | | 12 56 | | |
| Իզմիտ միւվ. | 4 53 | | | 1 12 | | |
| » հար. | 5 13 | | | | | |
| Պէօյիւք Տերէկէօ | 5 50 | | | | | |
| Սապանճա | 6 20 | | | | | |
| Աա Բազար | 6 46 | | | | | |
| Կէյվէ | 7 36 | | | | | |
| Աք Հիսար | 8 01 | | | | | |
| Մէքէճէ | 8 37 | | | | | |
| Լէֆքէ | 9 06 | | | | | |
| Վէզիր-խան | 9 43 | | | | | |
| Պիլէճիք միւվ. | 10 24 | | | | | |
| » հար. | 10 34 | | | | | |
| Գարաքէօյ | 11 46 | | | | | |
| Պօզիւք | 12 29 | | | | | |
| Ին Էօնիւ | 1 17 | | | | | |
| Զուգուր Հիսար | 1 48 | | | | | |
| Էսկիշէհիր միւվ. | 2 28 | | | | | |
| | Աղշ. | | | | | |

| ԹՐԷՆ ԱԶԻՄԷԹ | 1 | 3 | 31 | 5 | 7 | 33 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ՍԹԱՍԻՕՆ | եօլճը | եօլճը | Էշէտ վէ եօլճը | եօլճը | եօլճը | Էշէտ վէ եօլճը |
| | | | | | | Պղհ. |
| ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ հար. | | | | | | 11 |
| Զուգուր Հիսար | | | | | | 11 59 |
| Ին Էօնիւ | | | | | | 12 13 |
| Պօզիւք | | | | | | 12 47 |
| Գարաքէօյ | | | | | | 1 21 |
| Պիլէճիք միւվ. | | | | | | 2 11 |
| » հար. | | | | | | 2 21 |
| Վէզիր-խան | | | | | | 2 58 |
| Լէֆքէ | | | | | | 3 37 |
| Մէքէճէ | | | | | | 4 13 |
| Աք-Հիսար | | | | | | 4 40 |
| Կէյվէ | | | | | | 5 05 |
| Աա Բազար | | | | | | 6 01 |
| Սապանճա | | | | | | 6 19 |
| Պէյիւք Տերէկէօ | | | | | | 6 47 |
| Իզմիտ միւվ. | | | Պղհ. | | | 7 24 |
| » հար. | | | 12 | | | 7 44 |
| Տերբէնճէ | | | 12 23 | | | 8 |
| Թիւթ. Զիֆթլիք | | | 12 34 | | | 8 10 |
| Եսրըմճա | | | 12 50 | | | 8 22 |
| Հէրէքէ | | | 1 22 | | | 8 48 |
| Թավշանճըլ | | | 1 36 | | | 8 58 |
| Տիլ Իսկէլէսի | | | 1 48 | | | 9 08 |
| Կէյվէզլէ | | | 2 24 | | | 9 31 |
| Թուզլա | | | 2 46 | | | 9 56 |
| Բէնճիք միւվ. | Պղհ. | Պղհ. | 3 10 | Աղշ. | Աղշ. | 10 15 |
| » հար. | 12 30 | 1 56 | 3 20 | 5 49 | 8 53 | 10 25 |
| Գարթալ | 12 40 | 2 06 | 3 32 | 5 58 | 9 02 | 10 42 |
| Մալթէբէ | 12 51 | 2 17 | 3 48 | 6 10 | 9 14 | 11 02 |
| Պօսթանճը | 1 01 | 2 27 | 4 02 | 6 20 | 9 25 | 11 17 |
| Էրէն քէպ | 1 10 | 2 37 | 4 16 | 6 28 | 9 31 | 11 30 |
| Կէօզ Թէբէ | 1 14 | 2 41 | 4 20 | 6 32 | 9 38 | — — |
| Ֆէնէր քէօշէսի | 1 20 | 2 46 | 4 25 | 6 37 | 9 43 | 11 41 |
| Գէզլէ Թօբբաղ | 1 24 | 2 50 | 4 29 | 6 41 | 9 47 | — — |
| Հայտար Բաշա միւվ. | 1 30 | 2 56 | 4 37 | 6 47 | 9 53 | 11 50 |
| » հար. | 1 40 | 3 04 | 4 50 | 6 54 | 10 03 | 12 05 |
| Գէօյբիւ վաբար միւվ. | 2 05 | 3 29 | 5 15 | 7 19 | 10 28 | 12 30 |
| | | | | | | Աղշ. |

## ԻԼԱՆԱԹ

### ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՅ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսայ Շահանէճէ միպայէա օլունաճագ թաշ վէ չիմէնթօ վէ սապօն վէ ատի մանկալքէօմիւրիյլէ էլպիսէլիք տօգբն միւնագասաբնա պաշլանըլըրընտան, վէ եուսֆբն տախի գարարը գաթիսի մարտրն 29ընճը բաղար էրթէսի կիւնիւ վէրիլէճէկինտէն, թալիպ օլանլարըն՝ եէվմը մէզգիւրսէ նիհայէթ սաաթ 9ա գատար խազինէի միւշարբէլէյհայա կէլմէյէրի։

24 մարտ 315 — 3—2

Հարէմէյնը միհէրէմէյն կէտիքեաթընտան Պէյիւք Այասօֆեատա Եէրէ Պաթան մահալլէսինտէ Սօուգ Զէշմէ ճատտէսինտէ քեսին գօնագ թահթընտաքի մուգատտէմա խյնէի վէ էլեէվմ թէհի տիւքքեան խյճարա վէրիլէճէկինտէն, խթիխյճարընա թալիպ օլանլարըն՝ թարիխը իլանտէն իթիպարէն մահը հալը Բումինին 31ինճի չարշէնպիհ կիւնինտէ տէկին բէյ ագչէլէրինի միւսթահրպէն Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայուն Մուհասպէպէի Ումումիյէ իտարէսինէ միւբաճաաթ էյլէմէյլէրի։

* * *

Ճէննէթմէքեան Սուլթան Մահմուտ Խանը Սանի հազրէթլերի վագֆընտան Պօղազ Իշինտէ Բումելի Գավազը հիսարընտա գէշլա գարշըսընտա քեսին պօսթան խյճարա վէրիլէճէկինտէն, խթիխարընա թալիպ օլանլարըն՝ թարիխը իլանտէն իթիպարէն մահը հալը Բումինին 31ինճի չարշէնպիհ կիւնինտէ տէկին բէյ ագչէլէրինի միւսթահրպէն Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայուն Մուհասպէպէի Ումումիյէ իտարէսինէ միւբաճաաթ էյլէմէյլէրի։

24 մարտ 315 — 3—2

Պահրը Սէֆիտ Պօղազը թօբճու աւյալարը վէ օրատա պուլունան խթիհքեամ թապուրլարը վէ Գալէյի Սուլթանիյէ մէվգը խասթախանէսի իլէ մահալը սաբիէ իչիւն իչալու 315 սէնէսի մայիսի իպթիտայընտան 316 սէնէսի նիսանը զայէթինէ գատար պիր սէնէնէ քեամիլէ զարֆընտա ալէթախամին 2 միլեօն գըյէտէն 2½ միլեօն գըյէի ճէտիտէյէ գատար միւգթէզա նանը ազիզ իլէ 300,000 գըյէտէն 400 պին գրյէի ճէտիտէյէ գատար լահմընն միւնագասաբը տէրտէյթը իճրա իտուկինտէն, իթիսարը թալիպ օլանլարըն՝ չէրաիթի թաֆսիլաթընը անլամագ վէ ալելուսուլ թէնզիլաթ իճրա իթմէք իւզրէ Գալէսի Սուլթանիյէսէտ մէզգիւր թօբճու ալայլարը իտարէի ասքէրիյէ գօսիսիօնրնա վէ Տէրսաատէթտէ թօբխանէի Ամիրէ մէճլիսինէ միւբաճաաթ էյլէմէյլերի իլան օլունը։

24 մարտ 315 — 3—3

Էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսի ագլամը իչիւն թապ ու թէճլիտինէ լիւզում կէօրիւլէն տէֆթէրի վէ էվրագը սարիէնին միւնագասասընա իպթիտար օլունճաղընտան, թալիպ օլանլարը վէ չէրաիթը միւնագասայը անլամագ իսթէյէնլերին՝ մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւբաճաաթ էյլէմէյլերի։

25 մարտ 315 — 4—2

315 սէնէսինէ մահսուլէն պիր սէնէնէք օլարագ թալիպինէ իթիզամ օլունմագ իւզրէ մէվգրի միւգայէտէյէ պրբագրլան Ագտուլլահ աղա վագֆընտան Գաթանա չարշըսընտաքի արագի վէ տէքքանքին 15700, վէ սիւտս էվգաֆը ճէլիլէի նէպէվվիյէ ահտ Սէյֆ արագիսի մա հիսսէի հազրէթը նէպէվվի 9000 ղ. պէտէթթա թալիպի էօհտէսինտէ օլտուղը՝ Պասա էվգաֆ մուհասպէպէմիլիկինտէն վարիտ օլան 21 մարտ սէնէ 315 թարիխի թէլէկրաֆնամէսէտ պէյան վէ իչար օլունմըշ օլմաղլա, մուսագգաֆաթ վէ արագիի մէզգիրէյէ թալիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանտէն իթիպարէն մահը ճարիի Բումինին 29ընճը կիւնինտէ տէկին 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ագչէսինի միւսթահրպէն Տէրսաատէթճէ էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէի ճէլիլէսինտէ Մուհասպէպէի Ումումիյէ իտարէսինտէ վէ մահալլինճէ մէճլիս վէ էվգաֆի իտարէլերինէ միւբաճաաթ էյլէմէյլերի։

25 մարտ 315 — 3—1

## ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԵԱ ԽԱԹԹԸ

| 222 նում. էշէտ վէ եօլճու գաթարը սաաթ գէ. | | | 221 նում. էշէտ վէ եօլճու գաթարը սաաթ գէ. | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Էսկի-Շէհիր | հարքթ. | 10 25 ազ. | Գոնեա | հարքէթ | 10 30 ազ. |
| Քէօքճէ-Գրբրգ | » | 11 06 | Բունար-Պաշը | » | 11 18 |
| Սապանճի-Բունար | » | 12 05 | Մէյտան | » | 12 23 |
| Ալտունա | » | 12 59 | Սէրայ-Ինի | » | 1 01 |
| Զէօքիւրլէր | » | 1 41 | Գաբրէ-Խանը | » | 1 43 |
| Տէօյէր | » | 2 37 | Ըլգրն | » | 2 35 |
| Իսհանիյէ | » | 3 06 | Զավուչար քէօյ | » | 3 07 |
| Համամ | » | 3 30 | Ազարի քէօյ | » | 3 45 |
| Ղազլըկէօյ-Համամը | » | 3 44 | Աք-Շէհիր | » | 4 23 |
| Աֆիոն-Գարահիսար | » | 4 31 | Եսքիսան | » | 4 45 |
| Պէօյիւք-Զօպանլար | » | 5 11 | Իսհագլը | » | 5 14 |
| Զայ | » | 6 04 | Զայ | » | 6 03 |
| Իսհագլը | » | 6 53 | Պէօյիւք-Զօպանլար | » | 6 50 |
| Եսքիսան | » | 7 17 | Աֆիոն-Գարահիսար | » | 7 43 |
| Աք-Շէհիր | » | 7 46 | Ղազլըկէօյ-Համամը | » | 8 14 |
| Ազարի քէօյ | » | 8 18 | Համամ | » | 8 23 |
| Զավուչար քէօյ | » | 9 | Իսհանիյէ | » | 8 50 |
| Ըլգրն | » | 9 38 | Տէօյէր | » | 9 32 |
| Գաբրէ-Խանը | » | 10 25 | Զէօքիւրլէր | » | 10 24 |
| Սէրայ-Ինի | » | 11 18 | Ալտունա | » | 11 07 |
| Մէյտան | » | 11 50 | Սապանճի-Բունար | » | 12 03 |
| Բունար-Պաշը | » | 12 52 | Քէօքճէ-Գրբրգ | » | 12 45 |
| Գոնեա | միւվ. | 1 30 ազ. | Էսկի-Շէհիր | միւվալիթ. | 1 25 ազ. |

## ԻՏԱԼԻԱ ՄԱԽՍՈՒՍԸ

Իշպու 1899 Մարտըն 1ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն

### ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Ադրիատիկ տէնիզիյէ

ՍԹ. Տ.

1 Պ. Ամ., Հէյդէլի, Գուրկազ, Դէնալը, (1)
1 Հէյդէլի, Պ. Ամ., Մալթէբէ, Պօսթանճը, Ճամալ Պօսթանը, Գալամբէյ, Մոմա. (1)
1 45 Բէնճիք, Գարթալ, Պ. Ամ., Հէյդէլի, Գուրկազ, Գէնալը, (Պ. Ամասաան սաաթ 2.30ամ). (2)
8 Բէնճիք, Գարթալ, Պ. Ամ., Հէյդէլի, Գուրկազ, Գէնալը, (Պ. Ամասաան սաաթ 9ամ). (3)

Քէօքճէ-Ադրիատիկ Ճոնիպէրի

2 30 Գէնալը, Գուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ամ., Գարթալ, Բէնճիք. (3)
9 45 Գէնալը, Գուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ամ., Գարթալ, Բէնճիք.
10 40 Մոմա, Գալամբէյ, Ճամալ Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէբէ, Պ. Ամ., Հէյդէլի.
0 45 Գէնալը, Գուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ամ.

### ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ադրիատիկ տէնիզիյէ

1 30 Բէնճիք, Գարթալ, Պ. Ամ., Հէյդէլի, Գուրկազ, Գէնալը, (Պ. Ամասաան սաաթ 2.15ամ).
1 15 Հէյդէլի, Պ. Ամ., Մալթէբէ, Պօսթանճը, Ճամալ Պօսթանը, Գալամբէյ, Մոմա. (1)
8 15 Բէնճիք, Գարթալ, Պ. Ամ., Հէյդէլի, Գուրկազ, Գէնալը, Գալամբէյ, (Պ. Ամասաան 9 15ամ).

### ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Քէօքճէ-Ադրիատիկ

2 45 Գալամբէյ, Գէնալը, Գուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ամ., Գարթալ, Բէնճիք.
9 45 Գէնալը, Գուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ամ., Գարթալ, Բէնճիք.
10 40 Մոմա, Գալամբէյ, Ճամալ Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէբէ, Պ. Ամ., Հէյդէլի.

### ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Բալաբ Լինանիյէ-ինտէ Ադրիատիկ վէ Ադրիատիկ ճոնիպէրինտէ տուրան

1 Հէյդէլի, Պ. Ամ., Մալթէբէ, Պօսթանճը, Ճամալ Պօսթանը, Գալամբէյ, Մոմա. (1)

Քէօքճէ-Ադրիատիկ Ադրիատիկ ճոնիպէրինտէ

10 40 Մոմա, Գալամբէյ, Ճամալ Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէբէ, Պ. Ամ., Հէյդէլի.

### ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Քէօքճէ-Ադրիատիկ Ադրիատիկ

10 40 Մոմա, Գալամբէյ, Ճամալ Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէբէ, Պ. Ամ., Հէյդէլի.

Ադրիատիկ վէ Լինանիյէ-ինտէ Ադրիատիկ

Հայտար-Բալաբան

1 40 Բէնճիքաան կիւնլէր
3 04 Բէնճիքաան կիւնլէր
4 50 Իզմիրաան կիւնլէր
6 54 Բէնճիքաան կիւնլէր
10 03 Բէնճիքաան կիւնլէր
11 Պիլա Թէսաուլճ
12 05 Էսկիշէհիրաան կիւնլէր

### ԳԱՏԸՐԲԻՕՕ ԹԱՐԻԳԻ

| Եէվմիյէ | | Բազար | |
|---|---|---|---|
| Քէօքրիւտէն | Գալամբէյ | Քէօքրիւտէն | Գալամբէյ |
| ՍԹ. Տ. | ՍԹ. Տ. | ՍԹ. Տ. | ՍԹ. Տ. |
| 12 45 | | | |
| 1 30 | 12 45 | 1 | 1 |
| 2 15 | 1 30 | 2 | 2 |
| 3 | 2 15 | | |
| 3 45 | 3 | | |
| 4 30 | 3 45 | 3 | 3 |
| 5 15 | 4 30 | 4 | 4 |
| 6 15 | 5 15 | 5 | 5 |
| | 6 | 6 | 6 |
| 8 | 7 15 | 7 | 7 |
| 9 15 | | 8 | 8 |
| 10 | 9 | 9 | 9 |
| 10 45 | 10 | 10 | 10 |
| 11 30 | 10 35 | | |
| 12 | 11 20 | 11 | 11 |
| | 12 | 12 | 12 |

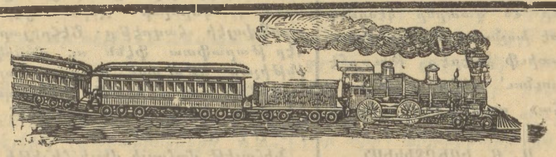
(1) Իշղու սեֆերլէր մարտրն 15ճնի կիւնիւնէն իթիպարէն եարբամ սաաթ էվվել Հարբէքթ խաէճէլէր տիր։

(2) Իշղու հէշարթլի սեֆերլէր՝ մարտրն 15ինճէն իթիպարէն պիր շէրեէք էվվել Հարքէթ խաէճէլէր տիր։

(3) Իշղու սեֆերլէր՝ եալնըզ ճումա կիւնլերինի կիւնլերի գատարքեւ.լինճէ օգրայմագ լար տիր։

## ՇԱՐԳ — ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ

ՋԷՐՄԱՆՋԷԹ ԵԼԷ — ՔԻՒԶԻՒՔ ՋԷՔՄԷՃԷ



1898 ալաֆը. Հոկտ. 15տէն իթիպարէն եէնի իլանա տէկին եօլ թարիֆասը.

### ՍԹԱՄՊՕԼՏԱՆ ՔԻՒԶԻՒՔ—ԶԷՔՄԷՃԷՃԷ

| ՆՈՒՄԷՐՕ ՍԹԱՍԻՕՆ | 8 | 62 | 10 | 12 | 14 | 16 | 18 | 20 | 22 | 24 | 26 | 28 | 30 | 32 | 34 | 36 | 38 | 40 | 42 | 44 | 46 | 48 | 50 | 52 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Սապահտան եալլէնէ գատար | | | | | | | | Վագթը Հարէքէթ | | | | | | | | | Էյլէնտէն ագշամա գատար | | | | | | |
| Թէմզօլ | 6 45 | 7 17 | 7 49 | 8 21 | 8 56 | 9 25 | 9 54 | 10 19 | 10 46 | 12 06 | 1 04 | 1 31 | 1 58 | 2 26 | 2 53 | 3 27 | 4 14 | 4 41 | 4 58 | 5 25 | 5 52 | 6 19 | 6 46 | 7 20 |
| Գում-Գաքաս | 6 55 | 7 32 | 7 59 | 8 36 | 9 06 | 9 35 | 10 04 | 10 29 | 10 55 | 12 16 | 1 14 | 1 41 | 2 08 | 2 36 | 3 03 | 3 36 | 4 24 | 4 51 | 5 08 | 5 35 | 6 02 | 6 29 | 5 56 | 7 30 |
| Եէնի-Գաքաս | 6 59 | | 8 03 | 8 40 | 9 11 | 9 39 | 10 08 | 10 33 | 10 59 | 12 20 | 1 18 | 1 45 | 2 12 | 2 40 | 3 07 | 3 40 | 4 28 | | 5 12 | 5 39 | 6 06 | 6 33 | 7 | 7 34 |
| Սամաթիա | 7 05 | | 8 09 | 8 46 | 9 17 | 9 45 | 10 13 | 10 38 | 11 04 | 12 25 | 1 23 | 1 50 | 2 17 | 2 45 | 3 12 | 3 45 | 4 33 | | 5 17 | 5 44 | 6 11 | 6 38 | 7 05 | 7 39 |
| Եէնի-Գուլէ | 7 11 | 7 50 | 8 21 | 8 51 | 9 22 | 9 50 | 10 16 | 10 43 | 11 09 | 12 30 | 1 28 | 1 53 | 2 22 | 2 48 | 3 17 | 3 49 | 4 37 | | 5 22 | 5 49 | 6 16 | 6 42 | 7 09 | 7 44 |
| Մաչրիքէօյ | 7 26 | 8 12 | 8 34 | 9 06 | 9 35 | 10 02 | | 10 53 | 11 26 | 12 40 | 1 40 | | 2 34 | | 3 30 | 4 04 | 4 50 | 5 09 | 5 32 | 6 01 | 6 28 | 6 53 | 7 21 | 7 56 |
| Ալ-Պէեշանօս | 7 36 | 8 30 | | 9 16 | | 10 13 | | | 11 38 | | 1 52 | | 2 44 | | | 4 14 | | 5 19 | | 6 11 | 6 39 | 7 05 | 7 31 | 8 06 |
| Գիւլիւք-Զէքմէճէ | | 8 40 | | | | 10 21 | | | 11 46 | | 2 | | | | | | | | | | | 7 14 | | |

### ՔԻՒԶԻՒՔ—ԶԷՔՄԷՃԷՃԷՆ ՍԹԱՄՊՕԼԱ

| ՆՈՒՄԷՐՕ ՍԹԱՍԻՕՆ | 9 | 11 | 13 | 15 | 17 | 19 | 21 | 23 | 25 | 27 | 29 | 31 | 33 | 35 | 37 | 39 | 41 | 43 | 45 | 47 | 49 | 51 | 53 | 61 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Սապահտան եալլէնէ գատար | | | | | | | | Վագթը Հարէքէթ | | | | | | | | | Էյլէնտէն ագշամա գատար | | | | | | |
| Գիւլիւք-Զէքմէճէ | | | | | | | | | | 10 33 | | | 12 24 | | | 2 13 | | | | | | | 6 47 | |
| Ալ-Պէեշանօս | 6 12 | 6 46 | 7 05 | | | | | | | 10 44 | | | 12 35 | | | 2 24 | | 3 22 | | 4 55 | | 5 42 | 6 18 | 7 03 |
| Մաչրիքէօյ | 6 24 | 6 58 | 7 16 | 7 59 | | | | | | 10 56 | | | | | | 2 36 | | 3 34 | 4 21 | 5 07 | 5 32 | 5 59 | 6 30 | 7 19 |
| Եէնի-Գուլէ | 6 39 | 7 13 | 7 28 | 8 11 | | | | | | | | 11 50 | 12 47 | 1 38 | | | | 3 48 | 4 36 | 5 20 | 5 47 | 6 14 | 6 41 | 7 42 |
| Սամաթիա | 6 49 | 7 17 | 7 43 | | | | | | | | | | | | | | | 3 51 | 4 39 | 5 23 | 5 50 | 6 17 | 6 44 | |
| Եէնի-Գաքաս | 6 48 | 7 22 | 7 47 | | | | | | | | | | | | | | | 3 56 | 4 44 | 5 28 | 5 55 | 6 22 | 6 49 | |
| Գում-Գաքաս | 6 53 | 7 27 | 7 52 | | | | | | | | | | | | | | | 4 05 | 4 49 | 5 33 | 6 | 6 27 | 6 54 | 7 58 |
| Թէմզօլ | 7 01 | 7 35 | 7 57 | 8 29 | | | | | | | | | | | | | | 4 13 | 4 57 | 5 41 | 6 08 | 6 35 | 7 02 | 8 07 |
| | | | 8 05 | 8 37 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |